

Evangeliumi Hírnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America. JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

Fenséges Igazság

EGY MAS felekezetű angol lelkész érzéseiinek és gondolatainak eme kifejezést adta egy lelkésztársa beiktatása alkalmával.

Elgondolom, hogy mily nagy és fontos feladat vár egy lelképásztorra egy gyülekezetben, hogy mily rögzös és mennyi akadályokkal telt a pálya, melyen haladnia kell! Ez a magasztos hivatás Istentől van. A szolgálát pedig egyesíti magában az isteni szolgáltnak minden nemét, melyet az Ur az ő szolgálira bizott. Munkáját pedig csak akkor koronázza siker, ha nem szegülnek ellene a gondjaira bizott lelkek; csak akkor rombolhat és építhet sikeresen, ha nem maradnak előtte zárva a szívek és mindenki segíti a lélekmentési munkában is.

De amíg egy lelképásztor Krisztust és a bibliai igazságokat hirdeti, lelkészi feladatát hiven teljesíti, a gyülekezetnek nem áll jogában pásztora ellen zugódnia és elégedetlen magaviseletet tanusítani. Mert ezzel csak a gyűlölet bűnét szaporítja, mely egyenlő a gyilkosság bűnével. Amely gyülekezet pásztoraival szemben hideg érzéssel van, gyűlöli, rágalmazza, nem segíti, nem tiszteli, nem szereti, nem becsüli, hanem inkább megveti, az bizonyosságot tesz arról, hogy a gonosz szellem hatalma alatt sinylődik és az kormányozza életét. Az olyan gyülekezet bármennyire is szépíti multját és fényesre festi jövőjét, az mind csak hiábavaló erőlködés.

A baj az ilyen gyülekezetben az, hogy a tagok között a bűn bűnre gyűlt és fellette igen megsokasodott és jól kiizmosodott. Erőt vett a gyülekezeten. Hiába a külső álarc, az nem segít a bajon. Amíg a hazugság, irigység, harag, közöny, gyűlölség, bosszuvágy, rágalom, rosszakarat és más egyéb bűnök a nyeregben vannak, nem lehet Istennek áldása egy olyan gyülekezeten.

Ezen undorító bűnök hatalma alól megszabadítani csak az képes, aki felettünk van, él és uralkodik: a Szabadító, aki azért jött, hogy a bűn fogságában

sinylődőknek szabadulást adjon. Ő a Szabadító és senki más! Ő győzi le a mi ellenségeinket, bármily hatalmasok legyenek is azok. És akik bűneiket megbánva megtérnek és élő hitet nyernek: lehámlik róluk az átok és akkor lesznek csakis méltó hívei és követői az ellenségeiért is meghalt Krisztusnak. Ennyi a leszűrt gondolat a beszédből.

—Fs.

Rev. Balla György fényes sikere

SZIVBŐL gratulálunk BALLA György testvérnek, az Evangeliumi Hírnök főszerkesztőjének és az Akron-Wadsworthi gyülekezetek lelképásztorának azért, hogy sikeresen végezte el az akroni egyetemet.

Balla tv. ugyanis, gyülekezeti elfoglaltsága és irodalmi tevékenysége mellett is talált időt és alkalmat arra, hogy szorgalmas tanulással kiegészítse tudományos ismereteit. Tanulmányainak sikeres befejezése után megkapta az egyetemi diplomát, a B. A. — Bachelor of Arts Degree — fokozatot. Ez nem kis teljesítmény, különösen az ő korában és nagy elfoglaltsága mellett. Éppen ezért: dicséretet érdemel Balla tv. a szép sikerért!

Balla tv. az east orangei szemináriumi tanulmányainak befejezése után, torontói pásztorkodása mellett, már McManches-terben megkezdte egyetemi tanulmányait, majd a torontói Emmanuel College-ben folytatta. Most, Akronban, megszerezte a hiányzó pontokat a B. A. fokozathoz. Balla tv. a Társadalmi és Pszichológiai fakultásra koncentrált a ismereteinek kibővítését. Hajtsuk meg tehát ezuttal az elismerés zászlaját törekvő testvérünk előtt annál is inkább, mivel minden istenadta tehetségét és az iskolákban szerzett tudását, Isten országának építésébe fekteti be. Kísérje Isten áldása testvérünk további életét; koronázza meg sikerrel minden tevékenységét; vezesse ezután is a nemes ösvényeken.

Baráti elismeréssel:

FODOR Gábor

Dr. Haraszti Sándor: MEGUJULÁS

ZSOLT. 51.12. "Tiszta szívet teremts bennem, óh Isten és az erős lelket ujtsd meg bennem.."

ISTEN legcsodálatosabb adománya a megújulásra való képesség. E nélkül nem volna sebgyógyulás, de nem volna semmilyen testi fejlődés sem. A kigyó s a gyík úgy növekszik, hogy leveti a bőrét, mikor már szűk neki. Sokan talán nem tudják, hogy mi is ugyanígy vagyunk: — nemcsak a bőrünk ujul apránként, hanem a körünk, a hajunk, de a nyelvünk, a májunk és a szívünk is. Állítólag hét év kell ahhoz, hogy minden porcikánkban megújuljunk. Nyugodtan elmondhatjuk tehát, — hogy ma már mások vagyunk, mint tegnap, és sokkal mások, mint évekkel ezelőtt.

Lelkileg is ugyanez a helyzet. Egyesek azt gondolják, hogy elég volt egyszer megtérnünk, attól kezdve biztonságban vannak az eljövendő ítélet előtt. Vajon tudják-e ezek a lelkek, hogy az oceánjáró hajókat állandóan ellenőrzik, nem tértek-e el a helyes iránytól. Ha csak egy nagyon kis szögben térnek el esetleg, már kilométereket jelenthet a végén, a céltól való eltévelyedés. A repülőgépek pilótái állandó rádiókapcsolatot tartanak fenn a célállomással.

A megtérést úgy foghatjuk fel, mint első lépést a menny felé vezető úton. A megtérés alkalmával állítjuk be magunkat az új irányra. Eredeti kifejezés szerint is ezt jelenti: megváltoztatni a magunkról való

felfogásunkat, megfordulni. Aki eddig önhitt voltam, alázatos leszek. Magam érdeme helyett, a Krisztus érdemére támaszkodom; ártatlanságom hangoztatása helyett, bűnvallást teszek. Nem a magam hasznát keresem tovább, hanem Istenországának előmenetelét, hű dicsőség kívánása nélkül hagyom, — hogy Isten neve dicsőíttessék általam. Tehát: a halál útja helyett, az élet útját kezdem járni.

Emberi tulajdonság azonban, — hogy nem vagyunk állandóak a megkezdett dolgokban. Mózes karmjai is elfáradtak az állandó felemelésben, mi sem tartunk ki a szüntelen könyörgésben, elalszunk az ige hallgatása közben és felgerjedés váltja fel az áhitatunkat. Az élet nagy taposómalom: Elfásulunk az állandó egyformaságban és a szüntelen küzdelemben. "Elfáradnak az ifjak és meglankadnak, megtántorodnak a legkülönbek is," — mondja nagy igazságként a próféta. (És. 40:30.) Az Ur Jézus így világítja meg ugyanezt a problémát: "Amely mag pedig a tövisek közé esett, ez az, aki hallja az ígét, de a világnak gondja és a gonoszságnak csalárd-sága elfojtja az ígét és gyümölcsöt nem terem." (Mt. 13:23.)

Az élet szüntelen kopás és szüntelen ujlás. Állandó születés s folytonos meghalás, örökös betegség és gyógyulás. Titokzatos dolgok ezek, melyekről nem tulsokat tudunk.

Hívó életünk legnagyobb kérdése: **van-e bennünk megújulás** a világ befolyásának levetkezésére? — Nem azt kérte a mi Urunk, hogy Isten kivegyen bennünket a világból, hanem hogy tartson meg bennünket a világban. Ez pedig csak szüntelen való megújulással lehetséges. Hiszen hányszor elfeledkezünk arról, hogy Isten gyermekei vagyunk és világiasan kezdünk gondolkozni és cselekedni. Hitetlenkedünk, mikor biznunk kellene Isten ígéreteiben. Magunk akarunk mindent biztosítani magunknak, holott Isten kezéből kellene várnunk a mi szabadításunkat. Milyen nagy kára származik Isten országának abból, hogy az ország polgárai világi elveket valla-

nak és gyakorolnak! Megújulás az egyetlen orvosság ebben az állapotban!

A gyülekezeti élet is hányszor el-sekélyesedik, mert a gyülekezet tagjai és vezetői egyaránt, más célokat tartanak szem előtt és nem a gyülekezet lelki javát. Ma nem megyek istentiszteletre, — gondolja az egyik diakónus. De, ha még hárman-négyen ugyanugy gondolkodnak, azon a vasárnap délelőttön, esetleg senki sem fogja a látogatókat fogadni. Ma fáradt vagyok, — gondolja egy énekes, nem megyek próbára. És, ha nem egyedül gondolkodik így, esetleg az egész szólam hiányozni fog az este. És esetleg meghiusul a szépnek tervezett rádiószolgálat, de legalább is, az istentisztelet méltósága szenved hiányt. Isten dicsőségét kisebbitjük ezáltal.

Imaóra, istentisztelet, fiukör, leánykör, önképzőkör, énekkar: mind az Ő dicsőségét szolgálja. Mindegyik kis közösségben a gyülekezet tagjai szolgálnak, mindegyikben találhatók emberi gyarlóságok és hívői erények. Ezért kell állandó megújulás. Ugyanugy, ahogy az élet és a világi kísértések gondoskodnak állandó elfáradásról, Isten lelke, állandó felüdülést művel. Ezt nem szabad elfelednünk: **állandóan!**

És jó lenne, ha ezt is mindig szem előtt tartanók: **Isten adja a megújulást!** Én képtelen vagyok rá. Egy híres sebész mondotta: én kezeltem, de Ő gyógyított!

Kedves Testvéreim! Mi legjobb esetben plántálunk és öntözünk, de az új erő Tőle jön! Mi csak kérni tudunk és a legjobb esetben elfogadni, azonban egyedül Ő képes adni. Minden tökéletes ajándék Tőle jön.

Óh, Te minden élet teremtetője, teremts tiszta szívet bennem, hogy megismerjem az én gyengeségemet és képtelenségemet minden jóra. És ujtsd meg bennem az erős lelket, Örök erőforrás, hogy szüntelenül Tebenned bizzam és igaz legyen az én bizonyágtételem az életemben. Add az én érzés- s gondolatvilágomnak naponként való megújulását, óh Isten, hogy Téged dicsőítselek örökké! Ámen.

A wadsworthi TAYLOR CSALÁD kitüntetései

A WADSWORTH High School-ban pontosan 100 ifju és leány végezte el tanulmányait ebben az esztendőben. Sok jótanuló volt az ifjak között, de a mi Taylor Elsikénk, a közismert Taylor család legifjabb tagja, — az osztály élére került. "Valedictorian" lett. Mind a négy év alatt "Straight A"-vel szerepelt; minden tantárgyban. A nagy kitüntetés és kiváló sikert Elsie, szorgalmas tanulmányának, jó magaviseletének és keresztyéni neveltetésének köszönheti az Ur után.

Az alábbi cikket pedig a helybeli angol lapból, a "News Banner"-ből vettük át. A cikk Taylor tv.-nőnk érdemeit méltatja. Ritka nőt ér ilyen kitüntetés, de nővérünk megérdemli s éppen ezért, mi is közöljük:

CHRISTIAN LIVING

TOO OFTEN we wait until a person's death before we comment on his or her genuine contributions to the life of our community. That is unfortunate because the good things in any community result from the every day good deeds of the living.

One such person is Mrs. Louis Taylor who has long been identified with work in the church and among the children of Wadsworth. Mrs. Taylor is one of those rare, sweet women who is loved by scores of youngsters and older folks alike because of her unselfish living. She has wrought more good in Wadsworth, by her long devoted living of Christian precepts, than most of us will ever know.

For many years Mrs. Taylor has been the leader of children's work in connection with the Hungarian Baptist Church where her Everready Loyal Temperance Legion of little tots has had its headquarters. Many young men and women look back to the days when Mrs. Taylor, and her helpers, taught them Bible verses, or how to embroider, or how to weave. They have a deep and abiding affection for her.

Many, many mothers have had their children rise up to call them blessed. When Mrs. Taylor's course in life is run, and we hope that will not be for many years, there will be a veritable host of her "children" who will rise up and call her blessed.

A GAZDAGSÁGRA törekvő embernek soha sem elég, amiye van; mindig többre vágyódik; kielégülést soha nem talál.

FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA!

Melyikhez tartozol?

A MINDENNAPI életben, ha megfigyeljük az embereket, könnyen megállapíthatjuk, hogy: nem mindenki egyforma. Különböző nézeteik vannak s így különböző csoportokra oszthatók fel.

Mindazáltal most csak arról emlékezünk meg röviden, hogy éppen így a gyülekezetekben is, különféle csoportokra oszthatók fel a tagok. Nézzük meg röviden az egyes csoportok tulajdonságait.

I. Akik nem tesznek semmit, mert félnek a felelősségtől.

Vannak sokan, akik könnyebbnek találják azt, hogy elmenjenek az Istenházába és leüljenek, mint hogy valamit is tegyenek. Rettegnek még a gondolattól is, hogy valami felelősséget elvállaljanak. Pedig az igazi katonák is a harcmezőn tűnnek ki és ott látszik meg az, hogy kik azok, akik képesek a helyüket megállni.

A hívő ember is csak a munkában edződik meg, de ezt nem akarják megérteni és inkább választják azt, hogy kényelmesen leülve, minden felelősségtől menten, töltsék el földi életük napjait. Természetes: ezzel nem bujnak ki a felelősség alól, — mert Isten majd felelősségre vonja őket azért, hogy mire használták fel azt az időt, amelyet adott nekik.

II. Akik nem tesznek semmit, — mert nem akarnak.

Akik ezen csoporthoz tartoznak, még szálnalmasabb állapotban vannak, mint az előbbiek, mivel megvan a munkához a tehetségük, de nem akarnak tenni semmit. Őket nem érdekli, hogy az ő helyük üres. Nem aggasztja őket, hogy az ő tétlenségük miatt, a munka csorbát

sz szenved. Még azt sem veszik észre, hogy hanyagságuk miatt, értékes lelkek vesznek el a bűnben. Elzsibbasztják magukat azzal a gondolat-tal, hogy másnak a kötelessége azoknak megmentése és nem az övéké.

III. Akik nem tesznek semmit, de kritizálják azokat, akik dolgoznak.

Ezek azok, akik legtöbb kárt tesznek a gyülekezetben. Őket a munka nem érdekli, de ha valaki tesz valamit, akkor készek mingyárt hibát keresni benne. Ha valami nemes munkának a véghezviteléről van szó, akkor miungyárt készek . . . elrontani. A prédikációkban a figyelmeztetés mindig a szomszédnak szól és, ha megjavulásról van szó, arra mindig másnak van szüksége. Ők mindig jobbak, mint más és, ha ők nem tesznek semmit, hát akkor más sem tegyen. De, ha mégis végzik a munkát önékülök, akkor azért teszik, mert hű dicsőségre vágyók. Nem veszik észre, hogy ezen viselkedésükkel, amellet, — hogy másnak kárt okoznak, a legnagyobb kárt önmagukban teszik.

IV. Akik elvállalják a munkát és teljes odaadással végzik.

Ezen csoporthoz tartoznak azok, akikre bármely körülmények között lehet számítani. Ők nem néznek emberekre. Őket csak az érdekli, hogy Isten országa terjedjen és a gyülekezet minél jobban fejlődjön. Nem személyüket tartják szem előtt, hanem az Ur munkáját és a közösség érdekét.

Ők azok, akik a gyülekezet oszlopai és akik a terhet felveszik és viszik. Habár sokszor nehézségekkel kell is megküzdniük, de tudják azt, hogy "Nem nagyobb a szükség, mint a segítő."

Hála az Urnak, ilyenek is vannak sokan.

Im, röviden így emlékezhetünk meg a különböző csoportokról. Vizsgáljuk meg magunkat, egyenként és őszintén, nem nézve senkire, hanem az Ur ígését vegyük tükörnek és azután feleljünk meg ezen kérdésre: "Melyik csoporthoz tartozam én?" — Nagy István, Sao Paulo,

Már minden jól van . . .

KÉSZÜLŐDIK egy fiú a magas iskolába, hogy tanulmányait tovább folytathassa. Az apa utravalóként — egy bibliát ad neki, amelynek lapjai közé egy 100-dollárost helyezett és így szólt hozzá:

— Fiam, emlékül adom neked ezt a bibliát, viseld gondját. Ennek értéke legyen előtted nagy és becsüld meg, mert Isten szavát és akaratát tartalmazza. A te tantárgyaid mellett, olvass minden nap ebből is. Ez is irva van benne: "Keressétek először Isten országát és annak igazságát és — mindenek megadatnak néktek."

A fiú köszönettel vette s táskájába tette és elment. Pár hónap eltelté után, ilyen hangú levelet írt az apjának:

— Nagyon kérem jó apámat egy pár dollárt küldeni szíveskedjen, — mert fogytán vagyok a pénznek.

— Fiam, — válaszolt az apa, csak olvasd a bibliát.

Már kétszer is megismétlődött a levél általi kérelem, de mindig ugyanaz volt a válasz:

— Fiam, olvasd a bibliát.

A fiú elővette haragjában a bibliát és elkezdte lapozgatni és ezt mondotta magában:

— De furcsa apám van nekem! Hisz nincs ebben semmi jó; csupa bolondság az egész. Vajjon mit szólna ő, ha anyám azt mondaná neki: "Ha éhes vagy, igyál vizet!"

Amint a fiú haragosan lapozgatta, egyszercsak rátalál a benne levő pénzre és nagy örömmel mondja:

— Ha tudtam volna, hogy mit rejt magában ez a könyv, nem szenvedtem volna ennyi szükséglet! De ki gondolt ilyesmire!

Örömeiben a fiú levelet írt az apjának:

— Apám, már nem kell pénz. A bibliában találtam azt, amire szükségem volt. Már minden jól van!

"ISTEN AZT AKARJA, — hogy minden ember üdvözljön és az igazság ismeretére jusson." (I. Tim. 2:4.) Az ember előtt az élet és halál, a jó és rossz, amelyik tetszik: az adatik neki.

AZ ELKÁRHOZOTTAK az ördögök utálatos társaságában lesznek; képzelhetetlen fájdalokat és kínokat szenvednek, amelyeknek enyhülését és végét nem remélhetik; mert az ő tüzüket olthatatlan s férgők soha sem hal meg. (Mk. 9:43; Jel. 20:9-10; Mt. 25:41.)

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron, Ohio

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O.

Társzerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FAZEKAS S. János

667 Harrison St., — Gary, Ind.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre \$2.50

Félévre: \$1.50

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.50 per year

\$1.50 per half year

**A SZERKESZTŐ
ROVATA****ÜDVÖZÖLJÜK A KONVENCIÓT!**

MIVEL jellemgi lapszámunk megjelenik a konvenció idejére, örömmel ragadjuk meg az alkalmat, hogy üdvözljük a konvenciót, a megjelent delegátusokat. Urunknak áldását kívánjuk ezuton is a tárgyalásokra és határozataikra. Adj a Kegyelmes Isten, hogy közöttünk minde nek "ékesen és jó renddel" történjenek.

Akron ipari város és így vannak dolgok, amelyek nem minden tekintetben kívánatosak. Az elszállásolás és étkezés kérdése nagy problémák elé állították gyülekezetünket, de igyekeztünk megtenni minden tőlünk telhetőt. Ha valakinek nem jutott megfelelő szállás vagy pedig bármely okból kifogásolni valója volna, attól előre is bocsánatot és szíves elnézést kérünk. Azonban szívünk, otthonunk, imaházunk nyitva áll az Ur serege előtt. Ha valakinek szüksége lesz valamire, — csak szóljon a prédikátornak, diakónusok-

nak vagy bármely helybeli tagnak. Minden egyes ki van nevezve egy egytagu bizottságnak, kinek joga és kötelessége segiteni a konvenció delegátusainak.

Az Ur hozott közénk, Testvérek! Szere tettel üdvözlünk mindnyájatokat. Hisz- szük, hogy hoztatok s így nyertek és visz- tek is magatokkal a konvenció áldásai- ból.

Istennek áldása nyugodjék meg mind- nyájunkon!

A POKOL ÉS A MENNY

A LELKÉSZ a fentjelzett témáról tar- tott volt érdekes tanítást. Beszéde köz- ben annyira belemelegedett a pokol fejte- getésébe, hogy a mennyről beszélni egé- szen megfeledkezett. Az idő rövidsége mi- att, a pokollal zárta beszédét anélkül, — hogy a mennyről csak egy szót is mon- dott volna.

A záróima után, a hivei közül felál- tott egy dereshaju ember és hangos sza- vakban dörögte:

— Pokolra vetett bennünket tiszteletes ur, de nem emelt ki, hogy a menyben he- lyezkednénk el! (Fs.)

A TÖK ÉS A PÁLMA.

EGY TÖK, az indájával elkezdett ka- paszkodni felfelé egy mellette álló pál- mafa törzsére. Futott is fölfelé rajta a gyorsan növekedő inda. Aztán egy na- pon, nagy hetvenkedve, megszólította a pálmát:

— Mondd csak kérlek, milyen idős vagy?

— Körülbelül százéves vagyok, — fe- lelte a pálma.

— Hogy-hogy? Már százéves és mégis csak ekkora vagy? — kérde a tök. Nézz reám csak. én alig vagyok száznapos és máris a nyakadra nőttem.

— Igazad van, — felelte a pálma, — de ne felejtse el, hogy minden nyáron egy hozzád hasonló tök kapaszkodik fel rám.

— De hol vannak a többiek? — kérde érdeklődéssel a tök.

— Elpusztultak! Mert jegyezd meg ma- gadnak, barátom, hogy a gyors kapaszko- dás, a gögös elbizokodottság és a mara- dandó siker, soha sem szoktak együtt járni. (Kas. R.)

**UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT AZ
EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!****Egy magyar baptista
ZENESZERZŐ
estje a budapesti
Liszt Ferenc akadémián**

A MAGYAR BAPTISTA történe- lemnek kétségtelenül egyik kiemel- kedő eseménye volt az a hangver- seny, melyet az erdélyi származású Héthalmi PÁTH Károly zeneszerző karnagy és zenetanár adott a mult karácsony előtti szombaton, a buda- pesti Zeneakadémia disztermében. A hangversenyt, amely teljesen evan- géliumi jellegű volt, Ádám Jenő, a Zeneakadémia egyik kiváló pro- fesszora vezette be megnyitó beszé- dével, amiután szebbnél-szebb ének- szőlők következtek. Aztán hegedű, majd hárfá, orgona és vegyeskaru művek kerültek sorra, a jól kikép- zett zenekarral, amelyeket az ösz- szevont baptista énekkar és zenekar adott elő a szerző vezényletével. A hangversenyen nemcsak a baptisták és a szabadegyházak, de a tudo- mány- és művésztsáadalom is kép- viselve volt. A zeneakadémia taná- rai és a kritikusok egybehangzó vé- leménye szerint, a művek komoly értékűek; az előadók pedig kitűnő sikerrel működtek közre. Minden — szép, jó és dicséretes volt.

Héthalmi testvérünk Nagyváradról, ez- előtt 20 évvel indult el és, mint szegény diák kezdte tanulmányait a Zeneakadé- mián. Tanítványok oktatásából tartotta fenn magát. De semmiféle nélkülözés nem riasztotta vissza kitűzött céljától. Mert Istentől elhivatást érzett a nemes és fon- tos munkára. Kitűnő sikerrel végzett ze- neakadémiai tanulmányai után, ő lett az első magyar baptista zeneszerző-karnagy Majd későbbi tanulmányainak elvégzése után, ő lett az első baptista középiskolai ének- és zenetanár is. És itt sem állt meg, hanem ezen a szakon, tovább képezte magát úgy, hogy megszerezte a tanító- képző intézeti tanári diplomát és ezzel is- mét ő lett az első és egyben az egyetlen magyar baptista tanítóképző-intézeti ta- nár is. A magyar baptisták között, — az alábbi téren, — szintén elsőnek tűnt fel: Kőszeghy Árpád is, aki a Zeneakadémián önálló szerzői estét rendezett, azon a he- lyen, ahol valamikor Liszt Ferenc, a vi- lághírű magyar zongoraművész, Szigeti, Vécsey, Hubay világhírű magyar hegedű- művészek és a különböző világhírességek, mint Toscanini, Klemperer, Kleiber stb. szerepeltek és szerepelnek ma is.

Nagy esemény ez a baptista történe-

lemben, mert Magyarországon, a vallási arányszámot tekintve, a baptisták jóval a nagy egyházak mögött állanak. Másként áll azonban a helyzet az ének és zene terén, mert itt elismerten első vonalban áll a baptista énekkultúra. Nagy, közös protestáns ünnepélyeken, igensokszor veszik igénybe a baptista énekkart, amelynek szereplése a legteljesebb elismerést vívta ki mindig.

Héthalmi testvér először a nagyváradi magyar baptista ének- és zenekarnak volt karmestere, melyet megelőzőleg, a jelenleg Californiában élő dr. Biró László lelkipásztor vezetett jó hozzáértéssel. Itt fedezte fel zenei tehetségét egy budapesti zenetanár, aki épp rokonának látogatására ment Nagyváradra. Ekkor ez a tanár Héthalmi testvért felvitte Budapestre és az ő ajánlatára, a Zeneakadémián fel is vették. Tanulmánya során hű maradt mindig gyülekezetéhez és minden tudását és tehetségét baptista körökben érvényesítette. Budapesten előbb a Nap uccai baptista gyülekezetnek volt tagja, majd a kispesti I. gyülekezet hívta meg karmesterének, amelynek lelkipásztora, a most Amerikában időző dr. Udvarnoki Béla, aki 1932 óta a Magyar Baptista Theológiai Szeminárium ének- és zenetanáraként működik. Történetesen 1938 évben AEOLHARFA címen egy ének- és zeneügyi lapot indított, amely mű, zenei körökben, igennagy közkeveltségnek örvendett. Amerikában is több előfizetője van a lapnak. A lapszerkesztő az elhunyt dr. Gruber Károlynak gyermekkori barátja volt. Emléke élni fog lelkében.

Héthalmi testvér nemcsak pedagógus, hanem történész is. Vidéki testvériség között járva, hosszú évek óta szedegeti össze azokat a baptista eredetű énekeket, amelyek a nép ajkán keletkeztek; melyeket az uttörő missiómunkások használtak a missiómunka kezdetén. Ezeket, a múlt évi, budapesti Baptista Történelmi Kiállítás zenei szektoráján, be is mutatta.

Ugyancsak itt kerültek bemutatásra azok a legrégibb Baptista Kódexek is (kéziratok könyvek), amelyeket a budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem könyvtára őriz. Ezek a baptista Kódexek, amelyeket K. A. Bertalan testvérünk fedezett fel, azokat az énekeket tartalmazzák, amelyeket Magyarországon, a XIV-XVII-ik századig magyar hitvallók s vértanúk énekeltek. A felbecsülhetetlen értékű kódexekből, melyekből a magyarországi baptizmus története, világosan visszavezethető az ezernégyszázas évekig, — 18 darab van a Pázmány Péter Tudományegyetem könyvtárában.

Héthalmi testvér legújabb munkája, amin dolgozik: A BAPTISTA ÉNEK ÉS ZENE TÖRTÉNETE. Ennek a munkának igen jelentőségteljes lesz a befejezése, amely az amerikai baptista ének- és zene-kultúrával foglalkozik. Hogy mennél tar-

talmasabb és mennél alaposabb legyen ez a mű, — kíváncsok volna, hogy mindazok az amerikai testvéreink, akiknek valamilyen történelmi szempontból jelentős adatok vannak a birtokukban, — közhasználati és megőrkítési célból, — rendelkezésünkre bocsátani sziveskednének.

Legyen hála az Urnak, ki az ő népe között többeket megáldott olyan tehetségekkel, kik a tudomány és művészet oltárán is Istennek mutatják be legdrágább áldozatukat és ezen a területen is az evangélium lobogó fáklyáját emelik magasra. SOLI DEO GLORIA!

Dr. TRESÁNSZKY Vilmos

BAPTIST HELP TO Displaced Persons

OVER 1,250 sponsored so far

By ARNOLD T. OHRN

General Secretary, Baptist World Alliance

IT WILL surely interest our Baptist people to hear how matters are progressing.

The answer is that our program for the resettlement of Displaced Persons has started moving in real earnest. Up till March 18th, 1256 persons have been sponsored for entrance to North America; 846 of these have come or are coming to the United States, and 410 to Canada.

But we still have far to go. The above number is approximately one third of that of the homeless Baptist Displaced Persons with their dependents. And would we not wish to help as many as possible of the hundreds of thousands of other Displaced Persons also?

Since January 1, Dr. Randolph L. Howard has been the head of our Displaced Persons department at Baptist World Alliance Headquarters here in Washington. He is the co-ordinator of our entire Displaced Persons work on this side of the Atlantic.

Working as our B. W. A. field representative we have Rev. Adolph Klaupiks, a Latvian D. P., who came to this country in 1947.

Three other men who give all or a great part of their time to furthering the program are important factors in our set-up.

The Baptist Union of Western Canada has engaged a recently arrived D. P., Professor Rudolph Ekstein of Latvia, now of Winnipeg, to devote himself entirely to this work. Within the Northern Baptist Convention the American Baptist Home Mission Society has assigned Rev. J. Yasamure of New York to this duty. And the World Relief Committee of the Southern Baptist Convention has in a similar way released Mr. Charles R. Gage, of the Southern Baptist Relief Center in New Orleans to the same kind of service.

All these men work in close contact with the Baptist World Alliance Relief Committee.

Reports indicate that other agents than those mentioned above are approaching Baptist Churches or pastors, soliciting help for Displaced Persons. In such cases it would seem wise to contact our B. W. A. office in Washington or one of the men named above, to make sure that such persons possess the confidence of responsible Baptist organizations and are authorized to represent them.

It would be unfortunate if the help given by our churches were to be diverted into channels that can not be recommended.

AZ 1949-ES AMERIKAI ANYA

A FORT WORTH, Tex.-i Mrs. Earle A. Gillis, — Carrol, O. Gillis volt argentinai, jelenleg El Paso-i misszionáriusnő édesanyját érte az a megtiszteltetés, — hogy a "Golden Rule Foundation" őt választotta ki az 1949-es amerikai anya tisztségére. Május 5-én, New Yorkban, aranyérmet kapott kitüntetésül. A Gillis családban hat gyermek van; négy fiu és két leány. Jó neveltetésük által segítettek édesanyjuknak, a kiváló megtiszteltetés elnyerésében.

A BOLDOGSÁG — nem gyönyör, nem élvezet, nem önzés, nem földi termék, hanem Isten adománya; égi növény, mely az emberi szívből ültetve, emberivé lesz, de azt egyuttal át is alakítja, megszépíti.

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

GARY, IND.

HOSSZU VÁRAKOZÁS és kitartó imádkozás után elérkezett az idő, amikor lelki pásztorunkat, Rev. Fodor Gábort fogadhattuk és ünnepélyes keretek között beiktathattuk új tisztségébe. Gyülekezetünk tíz hónapig volt pásztor nélkül, ami meglehetősen nehéz volt ránk nézve, de Smenyák Pál, diákónus ügyesen összetartotta és nagyszerűen szolgálta az Ur népét. Ezuttal is köszönetet mondunk neki áldozatkész szolgálatáért.

Rev. Fodor Gábor előzőleg 1934-től 1941-ig volt lelképásztor a Gary-i gyülekezetnek. Ez idő alatt a lelkiélet virágzott és a gyülekezet szép sikereket ért el a lelki munkában. Mivel tehát olyan szép emlékeket hagyott itt maga után, így a választás, minden más irányba való kisérlétezés ellenére csak rá esett. Mi hittől és állandóan imádkoztunk érte és végül imánk meghallgatást nyert, kérésünk megadatott. Fodor tv. többszörös meghívásunknak engedett, látva benne az Ur akaratát, eljött családjával és április elsején hivatalosan átvette a Gary-i gyülekezet vezetését. Mindezt mi nagyon hálásak vagyunk az Urnak, mert a lelki munka már is fellendült körünkben.

Az ünnepélyes beiktatás május 14-én történt meg. Kis templomunk nagyon kicsinek bizonyult az érdeklődő vendégsereg befogadására. Először is az alsó teremben ünnepi banket volt és utána a felső teremben folytattuk a lelki műsort. A program szép sorrendben folyt le Smenyák Pál, diákónus tv. elnöklésével, aki bevezető beszédében örömmel üdvözölte az ünneplő gyülekezetet és a vendégeket. Azután következett az organizációk üdvözlője:

A gyülekezet részéről Smenyák tv. mondott meleg hangú üdvözlőt, ígérve a gyülekezet egyöntetű közreműködését s egyben egy szép pénztárcát, pénzajándékkal adott át az új prédikátornak. A nőegylet részéről Kirla Gáborné szólalt fel, aki a legnagyobb örömeinek és megelégedésének adott kifejezést üdvözlő szavaiban, kérve Fodor tv.-nőt, hogy legyen a nők tanácsadója és irányítója. Kirla tv.-nő egy gyönyörű virágcsokrot tűzött Fodor prédikátorné mellé és átadta a nőegylet ajándékát, egy értékes pressure cooker-t, ami kellemes hatást gyakorolt úgy az ünneplőkre, mint az ünnepelekre. A vasárnapi iskola nevében Ruby tv.-nő mondott rövid üdvözlőt, melyben hangsúlyozta, hogy örülnek Fodorék hazajövetelének. Ruby tv. egy fáradhatatlan, építő munkása a gyülekezetnek, aki nem utasít vissza megbízatásokat, ha azok a gyülekezet előnyét szolgálják. — Az ifjak és a missionary Society részé-

ről Margit Papush beszélt röviden, támogatást ígérve a fiatalabbak közti munkában. Az üdvözlők csoportjához egyesek is csatlakoztak: Bartók Benjamin, diákónus, aki örömmel köszöntötte az új prédikátort és nejét egy pénzes boríték kíséretében; Bulza Tivadar, diákónus, szintén pénzes boríték kíséretében adott örömeinek kifejezést. Végül az egyesek üdvözlőjét Bruce tv.-nő felszólalása zárta be.

A beiktató beszédet angolul Dr. J. M. Horton, az Indiana állami baptista titkár mondotta. Dr. Horton nagy barátja a magyaroknak és minden áldozatra kész az itteni lelki munkáért. Beszéd tárgya volt: "Nagyobbítsátok meg az Ur Sátorát." A hatásos beszéd után kezét nyújtva az új prédikátornak, akit jól ismer a multból, teljes közreműködést ígért a jövőre nézve.

Magyarul az ünnepi beszédet Rev. Petre Albert, a Detroiti gyülekezet prédikátora és a magyar bapt. szöv. titkára mondotta. Petre tv.-nek kedves nejé és minden gyermeke jelen volt. Rövid, de tartalombős beszédében összefoglalta a gyülekezet történetének kezdetét és egy új templom építésére buzdította a népet. Köszönetet mondunk Petre tv.-nek a szolgálatért és a Detroiti gyülekezetnek azért, hogy őt elengedte. Majd a szomszédos gyülekezetek nevében a következők hoztak üdvözlőt: Rev. Tatter Vilmos, a West Pullmani gyülekezetből; Rev. Attila Tivadar az Aggmenház-ból; Rev. Trusa a Román baptista gyülekezetből.

Köszönetet mondunk a West Pullmani testvéreknek, akik számosan részt vettek örömeinkben, prédikátorukkal és nejével együtt. Közben az énekkar is szerepelt és ugyancsak kiváló zenészeink, a Kirla nővérek két szép zeneszámot adtak elő: Gloria és Margit hegedűn és Betty pedig a zongorán kísérte. Végül Fodor tv. és Fodor tv.-nő megköszönték a nagyszerű fogadtatást és egyben ígérték, hogy —teljes odaadással igyekeznek szolgálni a gyülekezetet. Hálaadó imával bezártuk nagyszerű ünnepélyünket.

BIBLIAI KERESZTSÉG — Május 15-én felejtethetetlen öröme volt gyülekezetünknek. Az előző vasárnap 9-et vetünk fel a tagok sorába, ezuttal pedig 5 ifju fogadta el Jézust megváltójának. Névszerint: John Arlet, George Espravník, Nick Fekete, Steve Zuri és Alberta Nagy. Miután Krisztusba vetett hitükről a nyilvánosság előtt vallást tettek, fehér ruhában beléptek a medencébe és követték a Mester példaadását a szent keresztségben. Nagyon szép jelenet volt, amikor Alberta Nagyt, kívánsága szerint nagyapja, Rev. Petre merítette alá, a többiek pedig Rev. Fodor, a gyülekezet új pásztor. Az ígét angolul Rev. Petre hirdette. Magyarul pedig Rev. Attila, a gyülekezet segéd prédikátora

és az aggmenház igazgatója prédikált nagy hatással. Áldja meg az Ur az új plántákat szőlős kertjében, nevelje erőssé és tegye őket hasznossá országának építésében.

Vasárnap este szintén sok áldásban volt részünk, amennyiben vendégeink velünk maradtak. Ugy Attila, mint Petre prédikátorok tanulságosan hirdették az ígét, melyek áldásos nyomokat hagytak maguk után. Fodor testvér pedig angolra fordította Petre testvér magyar üzenetét. Adjon az Ur hasonló örömeket és áldásokat mindenütt az ő népének.

KIRLA GÁBORNÉ

Gyül. Jegyzője

LOS ANGELES, Calif.

A JÓ ISTEN kegyelméből, itt a nap-sugaras fénylőben, ahol állandó viruló táj és hallkan sutogó szellő közepette az Ur egy lelki mustár magot plántált el, amelyet az Ur Jézus szeretete addig melegített, amíg gyökereit nem vert és ma már szépen megindult a növekedésben. Hisszük, hogy a jó Istennek különös célja van ezzel a szépen viruló kis mustármaggal.

Ifjuságunk megmozdulása különösképpen nagy befolyással van egyházi életünkre. Egy szép harminctagu ifjúsági énekkar indult meg Nagy Edward szakszerű vezetése mellett és egy 12 tagú zenekar lett megszervezve Florek Ferenc zenetanár által. Mind a két csoport olyan jól működik, hogy már több ének és zene-koncertet adtak elő nagy sikerrel. A legutóbbi koncert a templom-tér alapra rendezték igen sikerrel. \$420.00 volt az eredmény. A jó Isten szentelje meg fáradozásukat.

Ez évben több rádióművész volt vendégünk, de különösen Phil Kerr az országos énekes, zeneszerző és híres zongorista és Ralph Platt a rádió füttyülő művész nyerték meg népünk tetszését annyira, hogy alig akarták le engedni őket az emelvényről. Ajánlatos, ha lehet, hallgassák meg őket, mert sok áldásban részesülhetnek.

Május 26-án nagy meglepetésben volt része Florek Ferencnek az angol Isten-tiszteletnek vezetőjének és Dauda Vilmos az egyház pásztorának, akik egy napon születtek, május 28-án. Nagyon sok szép ajándékot kapott mind a két vezető a gyülekezet minden egyes alakulattól és egyesektől. Bene János Clevelandból imával nyitotta meg az ünnepet és Balogh István prédikátor igen szép alkalmi szavazatot mondott az ünnepele-
teknek.

Vendégeink 196 voltak Canadából, Mexicóból és országunk különböző részeiből. Két prédikátor vendégünk is volt, Kountz Emil és Fodor Gábor testvérek, akik nagyon áldásos szolgálatot tettek kö-

zöttünk. Népünk nagyon megszerette őket.

A jó Isten kegyelméből nyolc kedves lélek követte az Ur Jézust a hullám sirban és 58 lélek csatlakozott egyházunkhoz, akik mind nagyon kedves egyházi tagok.

Három fényes és kedves menyegzője volt egyházunknak, Tóth Irma és Allert Károly, Gáspár József és Papp Julianna, Dalton Patsy és ifju Orosz Béla menyegzői ünnepélyét tartottuk meg e hó 9-én, akik nagyon sok szép ajándékot kaptak. Mind a három ünnepélyen nagyon sok nép volt jelen. A jó Isten áldása kísérfi őket a házasi élet utjain. Konferencia évünket ezzel a szép bibliai verssel zárhatjuk. "Az Ur mind ez idáig velünk volt."

D. V.

PERTH AMBOY, N. J.

ADAKOZÁSI NÉVSOR

A Perth Amboy-i templomépítés alapra

Kedves lelki testvéreim az Urban!

A Perth Amboyi építési alapra adakozók névsorát csak most közölhetjük. Lehet, hogy sokan el is felejtették már . . . és újabb adakozásra szánják magukat. Az építkezéssel kapcsolatos sok feladat, nagyban akadályozta a korábbi kimutatás megtevését, amiért szives elnézést kérünk mindenkitől.

Gyülekezetünk mélyiséges hálával adózik a kedves testvéreknek a bőkezű adakozásért. Minden centet örömmel fogadtunk és ezennel nyugtázunk. A legszigorubb ellenőrzés mellett gyűjtöttük a pénzt de ha mégis történne valahol tévedés az összegben vagy a neve valakinek kimaradt volna, az nem volt szándékos. Mi is emberek vagyunk. Azonban megígérjük, hogy minden centről pontos kimutatást adunk. Roppant nagy segítséget jelentett a kedves testvérek és barátok szeretet-adományai. Nehéz lett volna a helyzetünk, ha a k. testvérek nem lettek volna olyan bőkezűek. Az adakozást mi könyveltük el és építettük fel a templomot Isten dicsőségére. Amit tettünk, az Urért tettük és az Uré legyen a dicsőség. Ki mit adott, azt az Ur munkájába fektette be, ebben a városban, — miért is kérjük az Urat, — hogy pótolja vissza bőségesen, amit voltak szivesek erre a nemes célra adakozni.

A legforróbb hálával és köszönettel tesszük közzé ezt a kimutatást. Az Ur áldja meg a szives adakozókat.

A gyülekezet nevében:

KINDA Sándor

GYÜLEKEZETEKTEKTŐL

AKRON, OHIO

Balla, Rev. György	\$ 10.00
File István	10.00
File Ethel, Mrs.	5.00

Béres János	5.00
Bikacsán Flóra	10.00
Szilvási Jánosné	10.00
Orgin József	10.00
Dyák Andrásné	5.00
Horzó János	5.00
Béres András	10.00
File Gábor	10.00
Máté Lajosné	5.00
Baráth Bertalan	10.00
Baráth Edward	10.00
Baráth Albert	10.00
Chaff Ferenc	10.00

ÖSSZESEN \$ 135.00

BETHLEHEM, PA.

Bárics Antalné	5.00
Kosztai tv.-nő	5.00
Szemeth Mr. and Mrs.	5.00
Esztán György	25.00
Benkovics János	50.00
Behm Lajos, Sr.	5.00
Kovács, Rev. Miklós	5.00
Priener Jenő	5.00
Behm Lajos, Jr., Mr. and Mrs.	10.00
Vass József	10.00
Priener Margit, Miss	5.00
Méza tv.-nő	5.00
Gyülekezet részéről	10.00

ÖSSZESEN \$ 145.00

BRIDGEPORT, CONN.

Bartha Eszter	10.00
Kish Gyula, Sr.	10.00
Molnár Géza	60.00
Stumpf Árpád, Jr.	5.00
Kish Gyula, Jr.	7.00
Kish Ernest	5.00
Köblin Antal	5.00
Laskai Károly	1.00
Vangor William	5.00
Csizmár János, Sr.	5.00
Molnár Lajosné	5.00
Kish Edward	5.00
Kish Julius, 3rd	10.00
Woodard Howard	5.00
George István	100.00
Szántó József	140.00
Szántó Frank	60.00
Stece József	5.00
Páter Flóra	4.00
Lino Audo	1.00
Valli Anton	1.00
Wangor János	5.00
Toth Julia, Mrs.	10.00
Borok István	5.00

ÖSSZESEN \$ 469.00

BUFFALO, N. Y.

March Sándor	175.73
Kish Lajos	10.00
Boda Sándor, Rev.	5.00
Nagy Frank	5.00
Biró József	5.00
Béke Anna, Mrs.	5.00
Yanik Mihály	10.00

Boda Rose, Miss	1.00
Bácskai tv.-nő	1.00
De Partout József	3.00
Yanik István	25.00
Lord Olive, Mrs.	2.00
Yuhász Lina	3.00
Biró Miklós	15.00
Engi Dénesné	10.00
Biró Sámuelné	2.00
Biró József	5.00
Eibner József	5.00
Picacik Caziemer	2.00
Lővey Károly	5.00
Red and White Store, Eibner	5.00
Kovács József	2.00
Kovács Kálmán	5.00
Kinda Alexander, Jr.	10.00
Biró Ferenc	25.00
Szebenyi Ferenc	3.00
Yuhász Imre	10.00
Yanik Andrew	5.00
Sofat és Lázár	15.00
Yanik József	5.00

ÖSSZESEN \$ 379.73

CANTON, OHIO

Szász János	20.00
Dohy Lajos	5.00
Yuhász tv.-nő	1.00
Tóth tv.-nő	1.00
Varga Jánosné	1.00
Varga Lajosné	1.00
Yuhász Lina	3.00
Ferenczy János	2.00
Dalodis Helén	3.00

ÖSSZESEN: 37.00

CARTERET, N. J.

Szanyi Márton	20.00
Orbán József, Jr.	3.50
Orbán Betty Miss.	3.50
Orbán Géza	100.00
Orbán Elizabeth Mrs.	156.75
Balogh Albert	25.00
Gombár József	25.00
Kish József	20.00
Yovanovits György Sr.	40.00

ÖSSZESEN: 393.75

CHICAGO, ILL.

Tatter Rev. William	10.00
Havel Julius	10.00
Tóbiás Istvánné	5.00
Ilika János idb.	3.00
Ulbrich Bertalan	2.00

ÖSSZESEN 32.00

CLEVELAND, SHAKER SQUARE

Geszty Jánosné	5.00
Kochy Mary	10.00
Széchy Elek	10.00
Idb. Cher Ferencné	1.00
Bene János	15.00
Joó Lajos tv.	5.00
Id. Baranyai tv.-nő	10.00

Özv. Joó Lajosné	5.00
Bartha Géza	5.00
Burke Lázár	25.00
Vigyikán tv.-nő	5.00
Huszár Pál	25.00
Pálinkás tv.-nő	5.00
Perge Sándor	5.00
Idb. Baka József	10.00
Burke Aranka Miss.	5.00
Szabó János	25.00
Fábián Rev. Mihály	3.00
Boka István	15.00
Szuján tv.-nő	5.00
Murg Mariska	5.00
Horváth James	5.00
Szász Dániel	5.00
Petrik József	10.00
Páltza Zoltán	10.00
Dobra Eszter	5.00
Demeter Erzsike	5.00
Király Benjámin	5.00
Gyurcsik Pálné	10.00
Dobra Gábor	10.00
Keresztesi Mihály	10.00
Murg Györgyné idb.	5.00
Murg György jr.	5.00
Névtelen	20.00
Oszlászky Lajos	15.00
Murg György barát	5.00
Mócz Sándor	5.00
Szabó Zoltán	25.00
Kulcsár Mihály	5.00
Mócz tv.-nő özv.	2.00
Szász Lajos	5.00
Dauda Rev. Vilmos	15.00
Czirák Gyula idb.	15.00
Páltza Ernő	10.00
Gulácsi tv.	20.00
Névtelen	50.00
Vura Róbert	5.00
Picó József	10.00
Berger Péterné	5.00
Kovács Józsefné	5.00
Megyesi Miklósné özv.	5.00
Balló Bertalan	5.00
Lovas György idb.	10.00
Vasárnapi Isk. osztály	2.00
Facsik Albertné	2.00
Bálint Lajos	5.00
ÖSSZESEN:	528.50

CLEVELAND, WEST SIDE	
Tokay Mártonné	5.00
Vasárnapi iskolától	10.00
Nőegylettől	15.00
Perselyből	15.00
ÖSSZESEN:	45.00

BODNÁR A. LAJOS
MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára
3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

DETROIT, MICH.	
Ferkó István	10.00
Kulcsár Ferenc	5.00
Osváth Lajos	5.00
Gombkötő M.	5.00
Nagy Lajos	5.00
Pacsai J.	5.00
Lehoczky J.	10.00
Papp Ferencné	4.00
Simo Margit	5.00
Mátyás Anna	2.00
Karen Istvánné	2.00
Orbán Jánosné	5.00
Kovács Jánosné	3.00
Munchan Etus Miss	5.00
Tóth Mary Ann Miss.	5.00
Pacsai J. ifj.	10.00
Lehoczky L.	5.00
Stoyenoff Leona	5.00
Koren István jr.	5.00
Petre Rev. A. M.	5.00
Lehoczky Ernest	5.00
Antal Lajos	10.00
Felko László	2.00
Osváth Péter	5.00
Hobják Károly	5.00
Taylor James	2.00
Morson Elmer	5.00
Hobják István	2.00
Hobják Pál	1.00
Muncsán László	5.00
Balla Lászlóné v.	2.00
Tary János	10.00
Kocsis Imre(mézajándék)	35.03
Tóth Istvánné	5.00
ÖSSZESEN	203.03
(Folytatjuk)	

A tanító egy fontos kérdést tesz fel egy fiúnak az iskolában:

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:
AZ AMB SZÖVETSÉG
pénztárnoka:
Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI
pénztárnok:
REV. FRANK VER
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MEIrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS
pénztárnok:
REV. ALEX KINDA
357 Alpine St.,
Perth Amboy, N. J.

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:
MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.

—Laci! Mondd meg csak nekem, hogy mikor volt a civil háború?
—Nem mondom meg!
—Mért nem?
—Mert nem tudom!

**FLORIDAI
GUEST HOME**
TESTVÉREK! Ha az örök napsu-
garas Floridába kíváncsoznak jön-
ni, akár betegség miatt, akár pe-
dig pár heti pihenés céljából, ke-
ressenek fel bennünket. Mérsé-
kelt árak mellett kiadunk egy- és
kétágyas szobákat, konyhahaszná-
lással vagy pedig, kisebbszerű
apartmentet is. Rezervációkért ir-
janak erre a címre:
Mr. A. PAULICK, 720 S. West
Second Street, Miami, Florida.
Telefon: 82-5045. A nyári szezon
alatt, mélyen leszállított árak. A
testvériség szíves megkeresését,
mindig készséggel fogadjuk.
Testvérük az Urban,
A. PAULICK

Szilárd, megbízható, elő-
kelő, demokratikus, magyar
betegsegélyző és életbiztosi-
tó társulat, amelyhez biza-
lommal fordulhat mindenki.
**R A K Ó C Z I
SEGÉLYZŐ EGYLET**
624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

**ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALAT**
FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.
Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.
Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022
Impozáns temetések—Mésékelt árak